AVR 3650, AVR 365, AVR 2650, AVR 265

Receptor de audio/vídeo

Guía de inicio rápido

ESPAÑOL

harman/kardon®
by HARMAN

Introducción

¡Gracias por elegir un producto Harman Kardon!

Esta guía de inicio rápido contiene toda la información que necesita para conectar y configurar su nuevo receptor de audio/vídeo Harman Kardon.

Con el fin de preservar nuestros recursos naturales, su receptor no incluye un manual de usuario impreso. En nuestro sitio Web está disponible un manual de usuario con información completa acerca de de la utilización de todas las funciones de su nuevo receptor. Visite www.harmankardon.com y descargue el manual de usuario del *AVR 3650, AVR 365, AVR 2650, AVR 265 Owner's Manual*.

Colocar el receptor

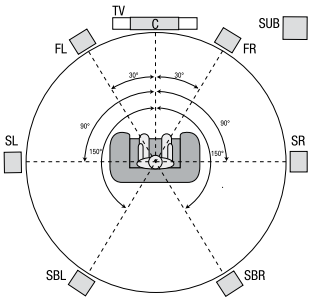
- Coloque el receptor sobre una superficie firme y nivelada. Asegúrese de que la superficie y cualquier soporte, pueda aguantar el peso del receptor.
- Deje un espacio apropiado alrededor y sobre el receptor para permitir su ventilación. Si instala el receptor en un armario o en un lugar cerrado, garantice que circule adecuadamente el aire dentro del armario. Bajo algunas circunstancias, puede ser necesario un ventilador.
- No obstruya las ranuras de ventilación de la parte superior del receptor, ni coloque objetos directamente sobre ellas.
- No coloque el receptor directamente sobre una superficie tapizada.
- No coloque el receptor en lugares húmedos, en lugares extremadamente calurosos o fríos, en zonas cercanas a calefactores o rejillas de salida de calefacción, ni expuesto directamente a la luz solar.

Conexiones

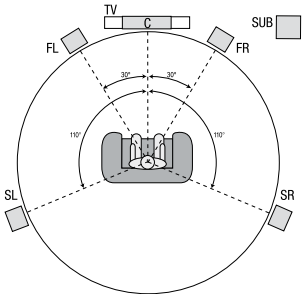
PRECAUCIÓN: Antes de realizar ninguna conexión al receptor de audio/vídeo, asegúrese de que el cable de CA, está desenchufado del receptor y de la toma de corriente CA. Realizar conexiones con el receptor enchufado y encendido, podría dañar los altavoces.

Colocar sus altavoces

Determine la ubicación de los altavoces de su sistema, de acuerdo a las instrucciones de su fabricante y a la disposición de la estancia donde los escuche. Utilice las siguientes ilustraciones como guía para los sistemas de canal 7.1 y canal 5.1.

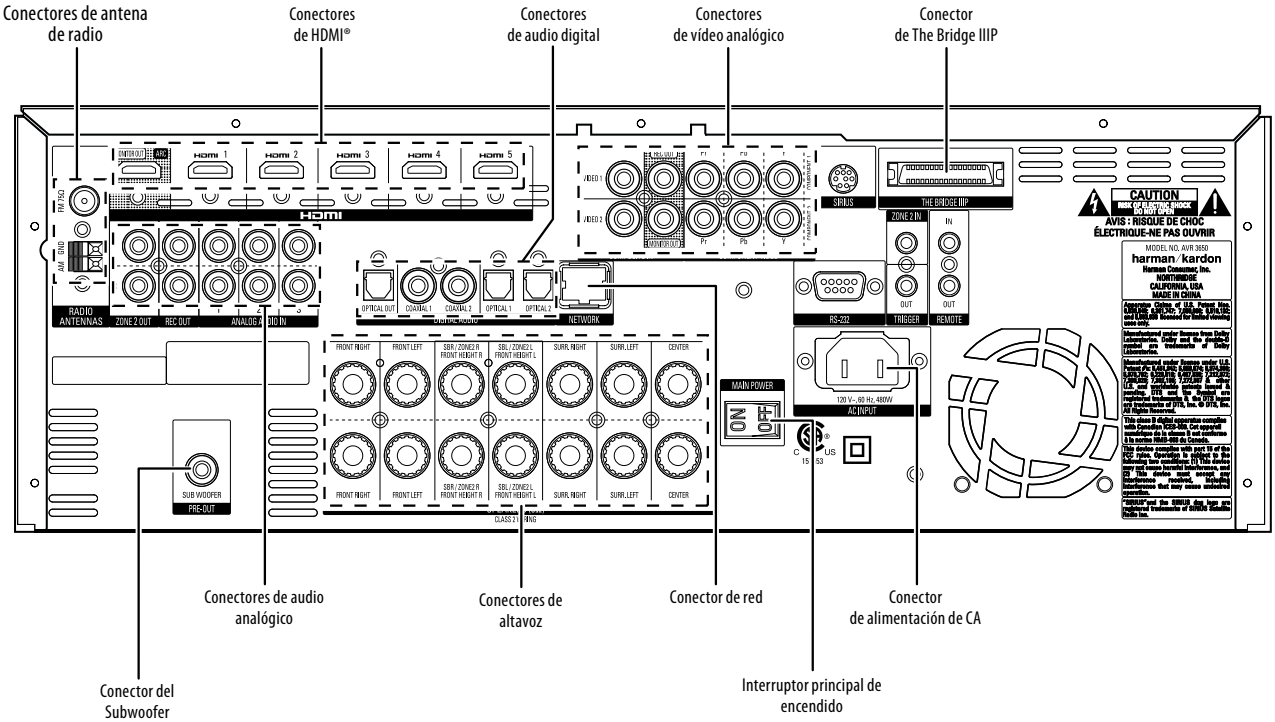


Ubicación del altavoz para sistemas de canal 7.1



Ubicación del altavoz para sistemas de canal 5.1

Para información más detallada sobre la colocación del altavoz, incluyendo el uso del altavoz frontal, descargue la guía de usuario completa para *AVR 3650, AVR 365, AVR 2650, AVR 265* (Owner´s Manual) en www.harmankardon.com.

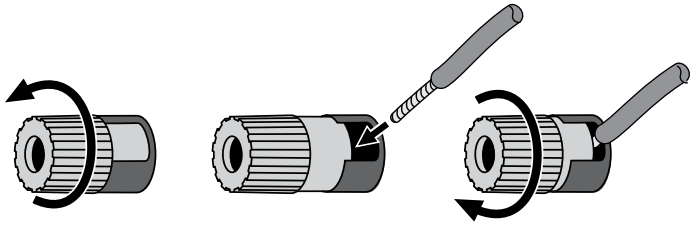


Conexión del panel posterior (se muestra la AVR 3650)

Nota: La serigrafía y los conectores variarán según los diferentes modelos.
No todos los conectores mostrados aparecerán en todos los modelos.

Conectar sus altavoces

Cómo utilizar los terminales de altavoces AVR:

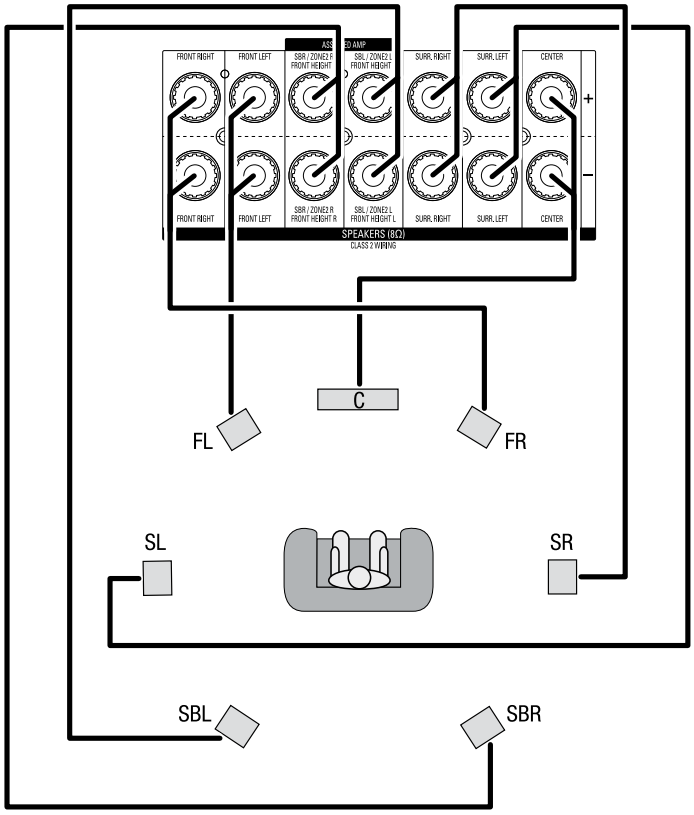


1. Desatornille el casquillo
2. Introduzca el cable desnudo
3. Apriete el casquillo

Conecte siempre el terminal coloreado (+) del AVR al terminal (+) del altavoz (normalmente rojo), y el negro (-) del AVR al terminal (-) del altavoz (normalmente negro).

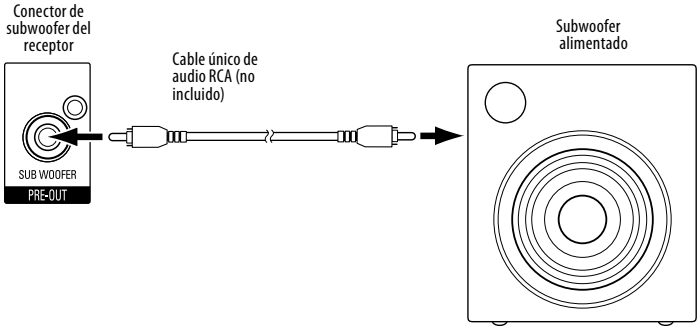
IMPORTANTE: Asegúrese de que los cables desnudos (+) y (-) no se tocan entre sí ni con otro terminal. El contacto de los cables puede provocar un cortocircuito que podría dañar su receptor o su amplificador.

Conecte los altavoces como se muestra en la ilustración.



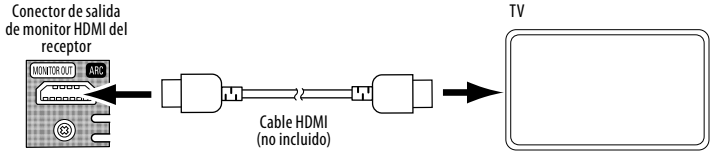
Conectar su subwoofer

Utilice un cable único de audio RCA para conectar el conector de salida pre-amplificada del subwoofer del receptor a su subwoofer. Consulte el manual de usuario de su subwoofer para obtener una información específica sobre cómo realizar las conexiones.

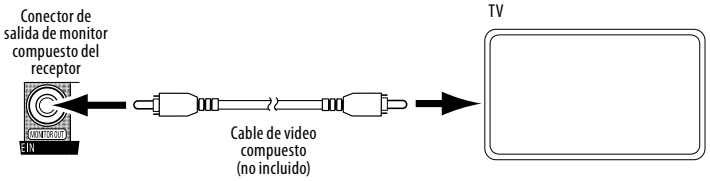


Conectar su dispositivo de TV o vídeo

Si su TV dispone de un conector HDMI: Utilice un cable HDMI (no incluido) para conectarlo al conector de salida de monitor HDMI del receptor. No necesita hacer más conexiones a su TV desde el receptor, ni desde cualquier otro componente de fuente de vídeo.



Si su TV no dispone de un conector HDMI: Utilice un cable de vídeo compuesto (no incluido) para conectar el conector de Salida de Monitor Compuesto del receptor al conector de video compuesto de su TV.



Nota: Es preferible la conexión HDMI a su TV. Si utiliza la conexión de vídeo compuesto a su TV, no podrá visualizar los menús en pantalla del receptor.

ESPANOL

Conectar sus dispositivos fuente de audio y vídeo

Los dispositivos fuente son componentes en los que se origina la señal de reproducción, Ej. un reproductor de Blu-ray Disc™ o de DVD; un sintonizador de señal por cable, satélite o HDTV; etc. Su receptor dispone de varios tipos de conectores de entrada para sus dispositivos de audio y video: HDMI, video por componentes, vídeo compuesto, audio digital óptico, audio digital coaxial y audio analógico. Los conectores no están etiquetados por tipos específicos de dispositivos fuente; están etiquetados numéricamente, de modo que puede conectar sus dispositivos de acuerdo a la composición individual de su sistema.

Los diferentes botones de fuente de su receptor están asignados por defecto a diferentes conectores de entrada (se muestran en la columna "Botones de fuente por defecto" de la siguiente tabla). Para facilitar la configuración, debería conectar cada dispositivo fuente al conector al cual está asignado el botón por defecto correspondiente (ej. conecte su reproductor de Blu-ray Disc al HDMI 1).

No obstante, puede conectar sus dispositivos fuente como lo desee, y reasignar cualquiera de los botones de fuente a cualquiera de los conectores de entrada que aparecen en la tabla, según donde conecte exactamente cada uno de sus dispositivos fuente.

Según vaya conectando sus diferentes componentes fuente, rellene la columna "Componente conectado" de la tabla – le resultará más sencillo asignar los botones de fuente tras haber terminado de realizar todas las conexiones. (Realizará los cambios en la asignación de los botones de fuente y rellenará la columna "Botón de fuente asignado" más adelante, en el proceso de configuración)

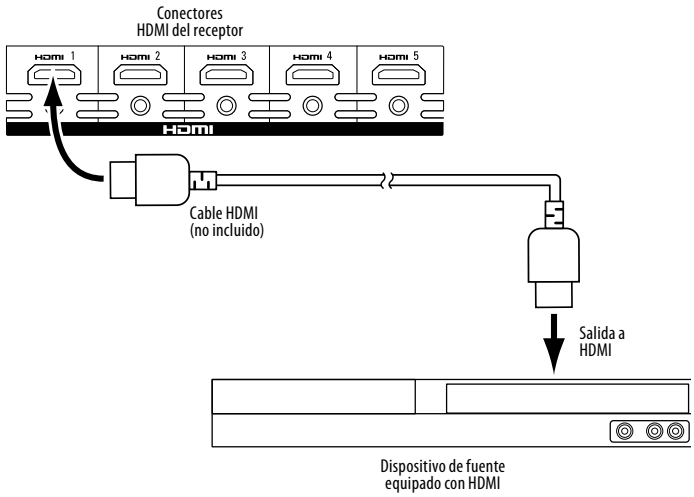
Conector de entrada AVR	Componente conectado	Botón de fuente por defecto	Botón de fuente asignado
HDMI 1		Blu-ray	
HDMI 2		Cable/Satélite	
HDMI 3		Juego	
HDMI 4		Servidor de medios	
HDMI 5		TV	
HDMI Frontal (sólo AVR 3650/AVR 365)		Auxiliar	
Vídeo por componentes 1		A (rojo)	
Vídeo por componentes 2		B (verde)	
Vídeo compuesto 1		C (amarillo)	
Vídeo compuesto 2		D (verde)	
Audio digital óptico 1		A (rojo)	
Audio digital óptico 2		B (verde)	
Entrada coaxial de audio digital 1		C (amarillo)	
Entrada coaxial de audio digital 2			
Entrada de audio analógico 1		D (verde)	
Entrada de audio analógico 2			
Entrada de audio analógico 3			
Conector de salida de monitor	**Componente conectado**	____	____
Salida HDMI de monitor		____	____
Salida de vídeo compuesto de monitor		____	____
Conector de salida de grabación	**Componente conectado**	____	____
Salida de grabación de vídeo compuesto		____	____
Salida de audio digital óptico			

Conexiones de entrada y botones de fuente asignados

Dispositivos HDMI

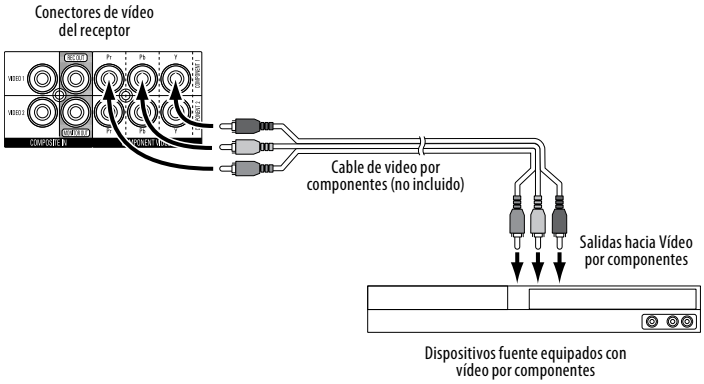
Si alguno de sus dispositivos fuente dispone de conectores HDMI, al utilizarlos, obtendrá los mejores resultados posibles de vídeo y audio. Dado que el cable HDMI transmite señales de audio y vídeo digital, no necesita realizar más conexiones adicionales de audio para los dispositivos fuente que conecte mediante los conectores HDMI.

Nota: Si dispone de una TV u otro dispositivo fuente equipado con la función de Canal de Retorno de Audio HDMI, puede conectar su sonido al AVR a través del Canal de Retorno de Audio de la conexión de salida de monitor HDMI, y no necesitará más conexiones adicionales de audio al AVR. Consulte el manual de usuario completo para el *AVR 3650, AVR 365, AVR 2650, AVR 265* (Owner´s manual), que puede descargar en www.harmankardon.com.



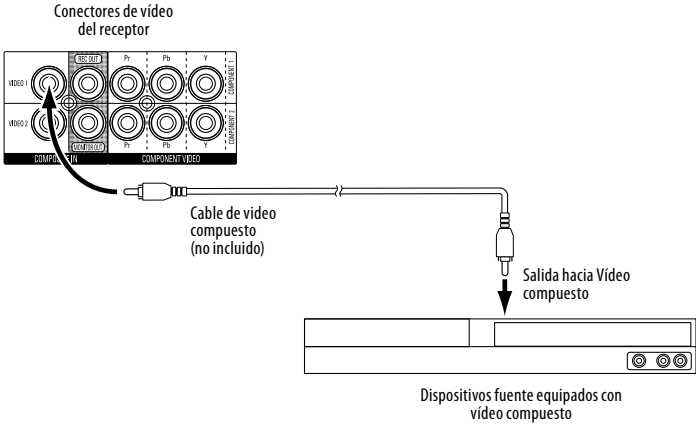
Dispositivos de vídeo por componentes

Si alguno de sus dispositivos fuente de vídeo dispone de conectores de vídeo por componentes (y no dispone de conectores HDMI), al utilizarlos obtendrá un mayor rendimiento de vídeo. También necesitará realizar una conexión de audio desde el dispositivo fuente hacia el receptor.



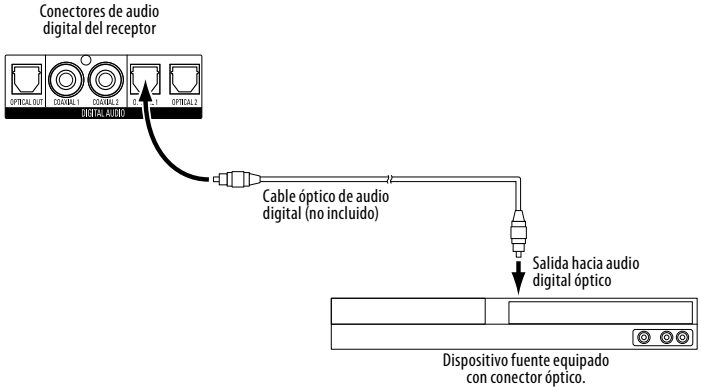
Dispositivos de vídeo compuesto

Utilice los conectores de vídeo compuesto para los dispositivos fuente de vídeo que no dispongan de HDMI, ni conectores de vídeo por componentes. También necesitará realizar una conexión de audio desde el dispositivo fuente hacia el receptor.



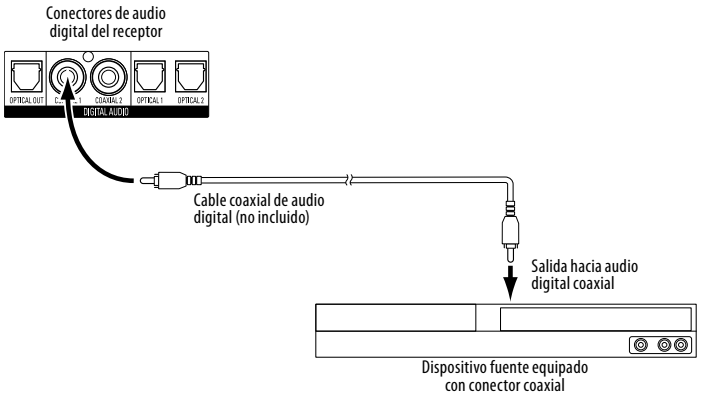
Dispositivos de audio digital óptico

Si su dispositivo fuente sin HDMI dispone de salidas digitales ópticas, conéctelas a los conectores de audio digital ópticos del receptor. NOTA: Realice sólo un tipo de conexión digital (HDMI, óptica o coaxial) desde cada dispositivo fuente.



Dispositivos de audio digital coaxial

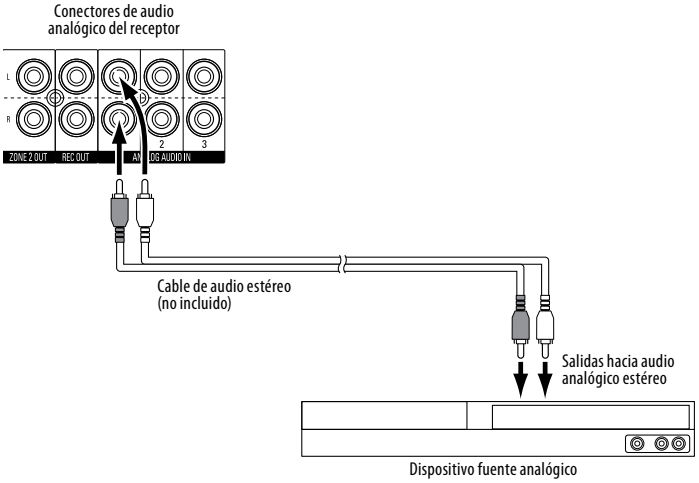
Si su dispositivo fuente sin HDMI dispone de salidas digitales coaxiales, conéctelas a los conectores de audio digital coaxiales del receptor. NOTA: Realice sólo un tipo de conexión digital (HDMI, óptica o coaxial) desde cada dispositivo fuente.



ESPANOL

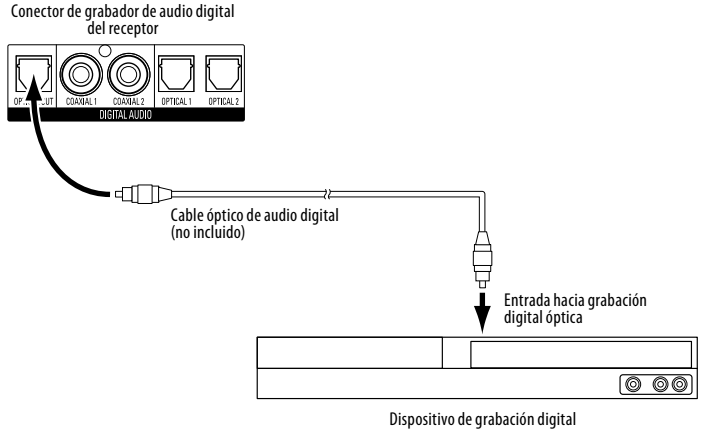
Dispositivos de audio analógico

Utilice los conectores de audio analógico del receptor para los dispositivos fuente que no dispongan de conectores HDMI ni de audio digital.

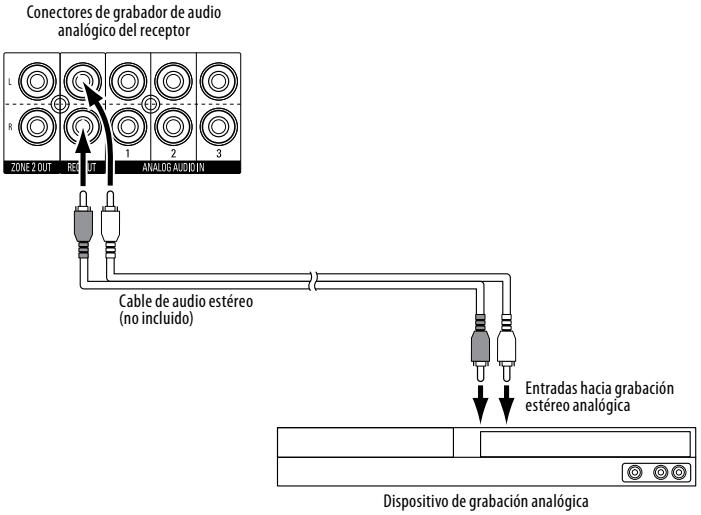

Conectores de audio analógico del receptor
ZONE 2 OUT
REC OUT
ANALOG AUDIO IN
Cable de audio estéreo (no incluido)
Salidas hacia audio analógico estéreo
Dispositivo fuente analógico

Grabadores de audio

Conecte la entrada óptica digital de un grabador de audio digital a la salida digital óptica del receptor. Puede grabar señales de entrada digitales, tanto coaxiales como ópticas.

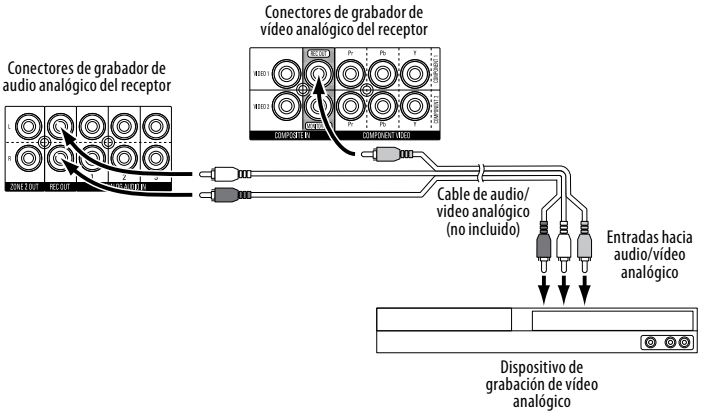


Conecte las entradas de un grabador de audio analógico a los conectores de salida de grabación de audio analógico del receptor. Puede grabar cualquier señal de entrada de audio analógico.


Conectores de grabador de audio analógico del receptor
ZONE 2 OUT
REC OUT
ANALOG AUDIO IN
Cable de audio estéreo (no incluido)
Entradas hacia grabación estéreo analógica
Dispositivo de grabación analógica

Grabadores de vídeo

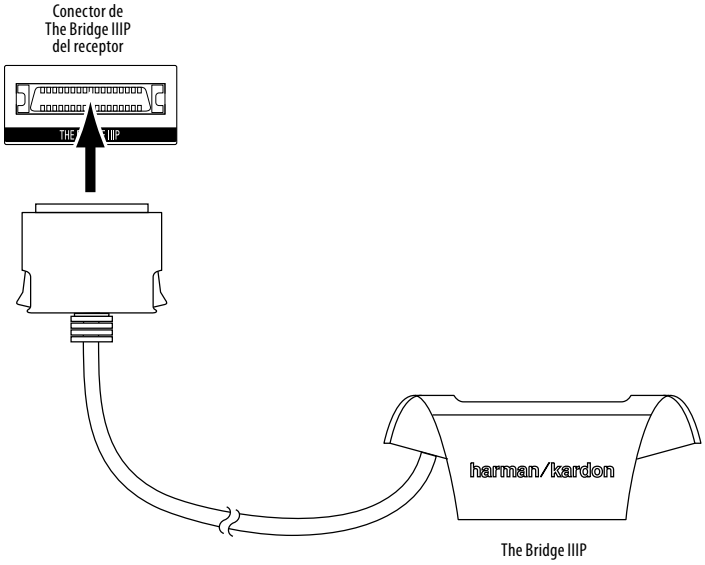
Conecte la entrada vídeo de un grabador de vídeo analógico al conector de salida de grabación de vídeo compuesto del receptor. Puede grabar cualquier señal de vídeo compuesto. NOTA: Para grabar el audio y el vídeo desde el dispositivo fuente, conecte los conectores de salida de grabación de audio analógico del receptor a las entradas de audio del grabador de vídeo analógico.


Conectores de grabador de vídeo analógico del receptor
Conectores de grabador de audio analógico del receptor
COMPOSITE IN
COMPONENT VIDEO
Cable de audio/ video analógico (no incluido)
Entradas hacia audio/vídeo analógico
Dispositivo de grabación de vídeo analógico

.

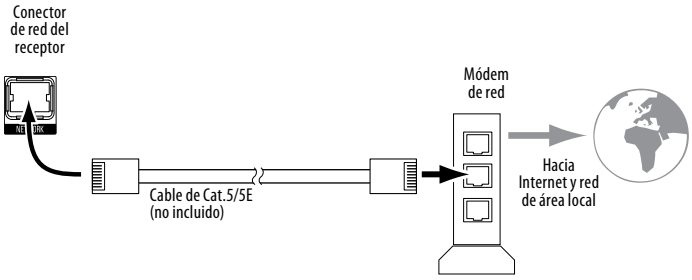
Conectar el The Bridge IIIP

Conecte un The Bridge IIIP opcional al conector The Bridge IIIP del receptor. Inserte completamente la clavija, hasta que encaje perfectamente en el conector. **IMPORTANTE: Sólo conecte el The Bridge IIIP con el receptor apagado.**



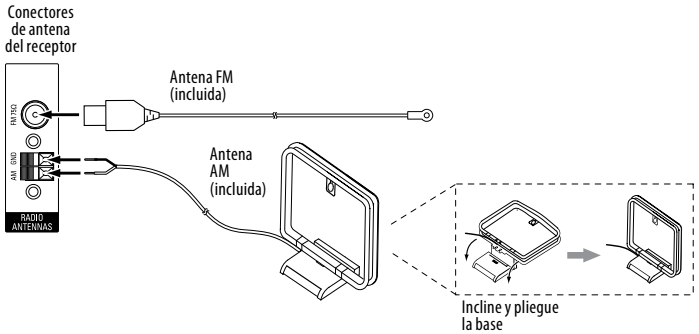
Conectar su red de área local

Utilice un cable Cat. 5 ó Cat. 5E (no suministrado) para conectar el conector de red del receptor a su red doméstica para disfrutar de radio por Internet y contenidos DLNA - dispositivos compatibles conectados a la red.



Conectar las antenas de radio

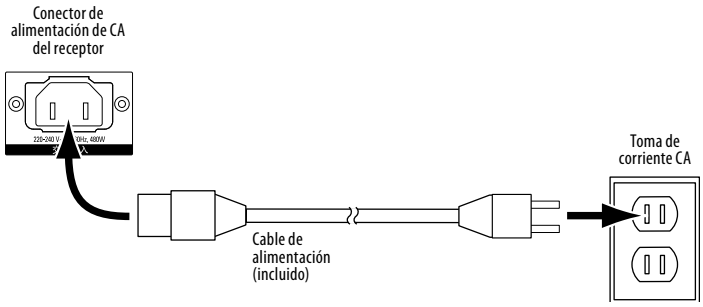
- Conecte la antena de FM que se incluye, al conector de antena FM 75Ω del receptor. Para una mejor recepción, extienda la antena FM tanto como sea posible.
- Incline y pliegue la base de la antena AM suministrada como se muestra, y conecte los cables de la antena a los conectores de AM y Gnd del receptor. (Puede conectar cualquier cable a cualquier conector.) Gire la antena como sea necesario para minimizar el ruido de fondo.



NOTA: Para conectar un sintonizador doméstico SIRIUS Connect™ opcional (sólo AVR 3650 y AVR 2650), RS-232, multi-zona, equipamiento IR de mando a distancia y activador (trigger), por favor descargue el *manual de usuario completo de AVR 3650, AVR 365, AVR 2650, AVR 265* de www.harmankardon.com.

Conectar la alimentación de CA

Conecte el cable de CA al conector de entrada de CA del receptor y después a una toma de CA alimentada y que no esté controlada por un interruptor.

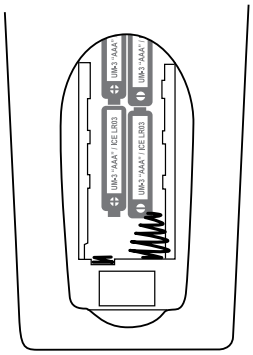


ESPANOL

Configurar el receptor

Instalar las pilas en el mando a distancia

Retire la tapa de las pilas del mando a distancia, inserte las cuatro pilas AAA suministradas, como se muestra en la ilustración, y vuelva a colocar la tapa de las pilas.

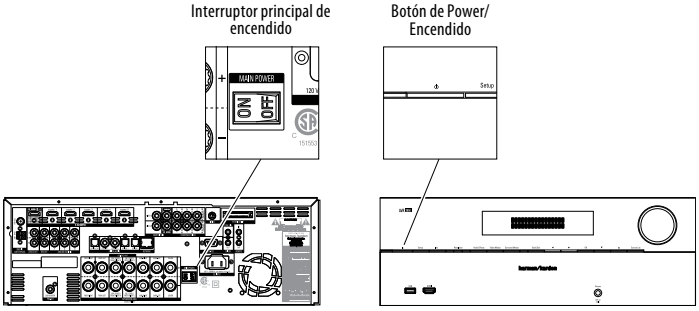


NOTA: Retire el plástico protector del panel frontal del receptor, para que no disminuya la efectividad del mando a distancia.

Apagar el receptor

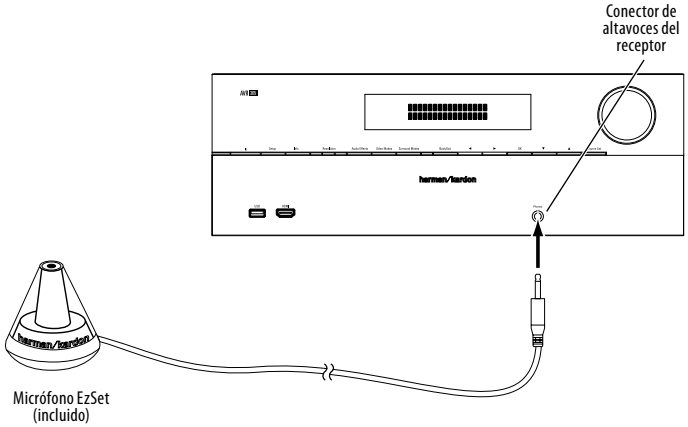
1. Coloque el interruptor principal de encendido del panel posterior en "On-Encendido". (El indicador de energía del panel frontal se iluminará en ámbar.)

2. Pulse el botón de Power/Encendido del panel frontal.



Configurar sus altavoces

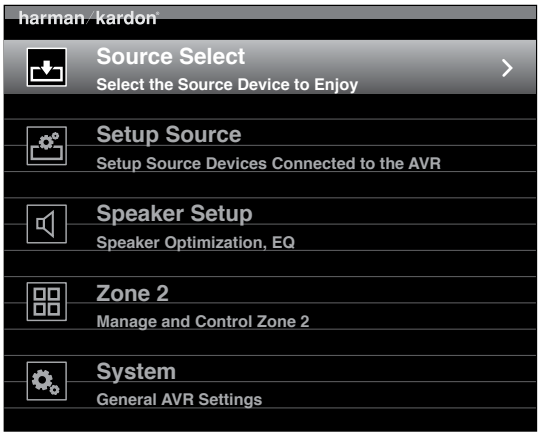
1. Conecte el micrófono EzSet/EQ™ suministrado, en el conector de auriculares del receptor.



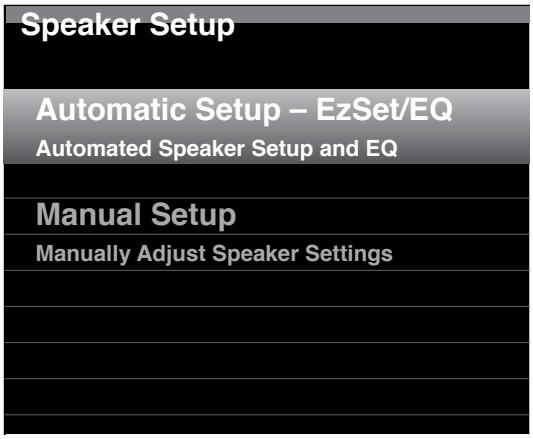
2. Sitúe el micrófono a la altura del oído en la posición en que lo vaya a escuchar.

3. Encienda su TV y seleccione la entrada de TV a la que haya conectado el receptor, ver *Conecte su TV*, página 3.

4. Pulse el botón AVR del mando a distancia. Aparecerá en la TV el menú en pantalla (OSD) de configuración. (Nota: Si ha utilizado una conexión de vídeo compuesto a su TV, los menús OSD no aparecerán en su TV. Siga los pasos que se muestran a continuación, utilizando la pantalla del panel frontal del receptor.)



5. Utilice las flechas y el botón OK del mando a distancia para seleccionar "Speaker Setup/Configuración del altavoz".



6. Seleccione "Automatic Setup/Configuración automática – EzSet/EQ".

7. Seleccione "Continue/Continuar".

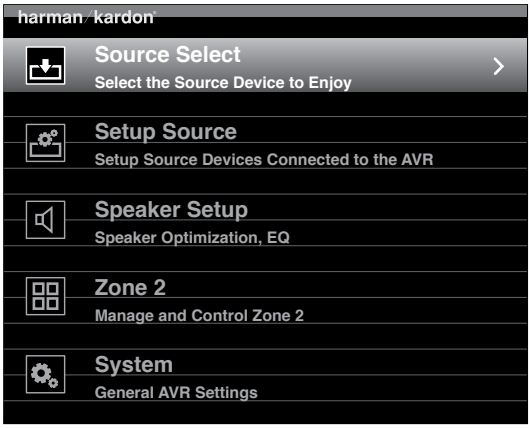
8. Siga las instrucciones que aparecen en las pantallas.

Asignar los botones de fuente del receptor

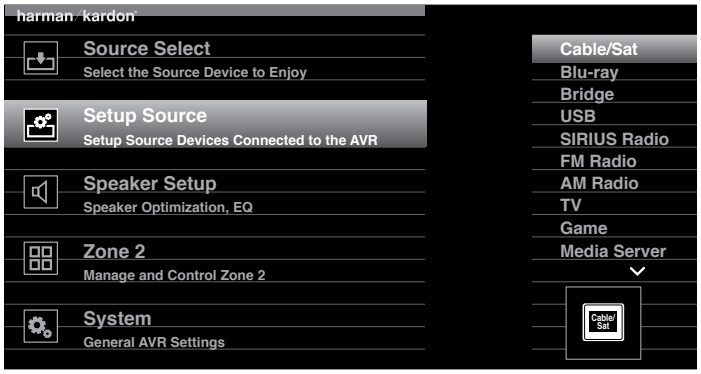
1. Consulte las conexiones de entrada que anotó en la tabla de Conexiones y *botones de fuente asignados*, en la página 4. Anote los cambios (si los hay) que desee hacer en las asignaciones por defecto de los botones de fuente que aparecen en la lista.

2. Encienda su TV y seleccione la entrada de TV a la que haya conectado el receptor, ver *Conecte su TV*, en la página 3.

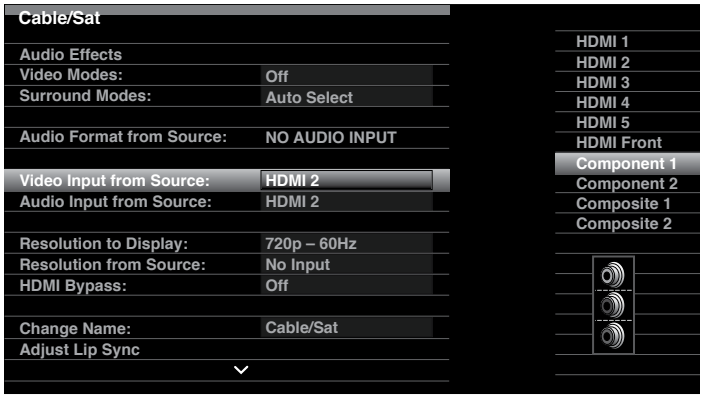
3. Pulse el botón AVR del mando a distancia. Aparecerá en la TV el menú en pantalla (OSD) de configuración. (Nota: Si ha utilizado una conexión de vídeo compuesto a su TV, los menús OSD no aparecerán en su TV. Siga los pasos que se muestran a continuación, utilizando la pantalla del panel frontal del receptor.)



4. Utilice las flechas y el botón OK para seleccionar "Setup Source/Configuración de la fuente", y seleccione de la lista que aparece, un botón de fuente que quiera reasignar Pulse el botón OK.



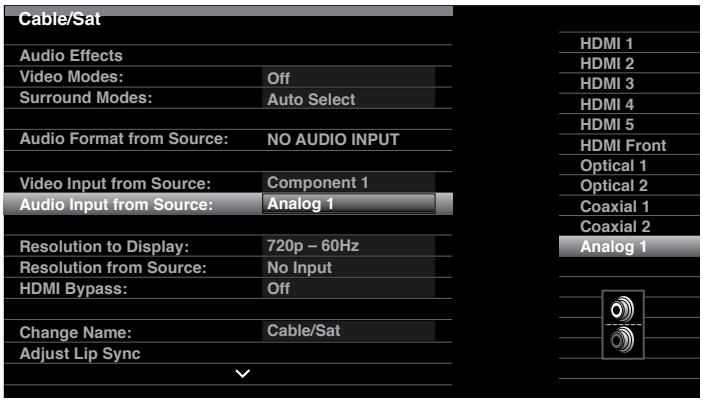
5. Seleccione "Video Input from Source/Entrada de video desde fuente" y seleccione el conector de entrada de video que quiera asignar al botón de fuente. Pulse el botón OK. (El menú de configuración desaparecerá del TV).



6. Pulse de nuevo el botón AVR del mando a distancia. Aparecerá nuevamente en la TV el menú en pantalla (OSD) de configuración. (Nota: Si ha utilizado una conexión de vídeo compuesto a su TV, los menús OSD no aparecerán en su TV. Siga los pasos que se muestran a continuación, utilizando la pantalla del panel frontal del receptor.)

7. Utilice las flechas y el botón OK del mando a distancia para seleccionar "Setup Source/Configuración de la fuente" y seleccione el botón de fuente cuya entrada de vídeo acaba de reasignar.

8. Seleccione "Audio Input from Source/Entrada de audio desde fuente" y seleccione el conector de entrada de audio que quiera asignar al botón de fuente. Pulse el botón OK.



9. Pulse el botón Back/Exit- Atrás/Salir del mando a distancia y repita los pasos 3 a 8 para el resto de botones de fuente que desee reasignar.

¡Ahora está listo para disfrutar de su receptor!

IMPORTANTE: Para una información completa acerca del uso de todas las funciones y posibilidades de su receptor de audio/vídeo, descargue el manual de usuario para *AVR 3650, AVR 365, AVR 2650, AVR 265* de www.harmankardon.com.

Especificaciones generales

Consumo	
(AVR 3650):	<0.5W (en espera); 480W (máximo)
(AVR 365):	<0.5W (en espera); 480W (máximo)
(AVR 2650/AVR 265):	<0.5W (en espera); 420W (máximo)
Dimensiones (Altura x Ancho x Profundidad):	440mm x 165mm x 435mm (17-5/16" x 6-1/2" x 17-1/16")
Peso	
(AVR 3650/AVR 365):	12.4kg (27.25lb)
(AVR 2650/AVR 265):	11.1kg (24.4lb)

ESPANOL

HARMAN

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (sólo EE.UU)

Fabricado en la R.P.C

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Reservados todos los derechos.

harman kardon es una marca comercial registrada de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en Estados Unidos y/u otros países. EzSet/EQ es una marca comercial registrada de HARMAN International Industries, Incorporated. DLNA es una marca comercial registrada de la Digital Living Network Alliance. HDMI, el logo HDMI y el Interfaz Multimedia de Alta Definición, son marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y otros países. SIRIUS, SIRIUS Connect y todas las marcas y logos relacionados, son marcas comerciales registradas de SIRIUS XM Radio inc., y sus filiales.

Las funciones, especificaciones técnicas y aspecto externo están sujetos a cambios sin aviso.

harman/kardon® by HARMAN

www.harmankardon.com